

# Остановим летнюю эпидемию Дети и Безопасные Окна



## Знаете ли вы?

- Выпадение детей из окон является значительной причиной травм в детском возрасте.
- Каждый год почти 5000 детей получают травмы после выпадения из окон.
- Возраст большинства детей, выпавших из окон, от 2 до 5 лет.
- Большинство падений происходит в весенние и летние месяцы, когда окна открыты.
- **Большинство таких выпадений можно предотвратить.**

## Небольшие меры предосторожности могут спасти жизнь ребёнку:

- Всегда присматривайте за маленькими детьми.
- Никогда не открывайте окна более чем на 4 инча.
- Открывайте окна сверху вниз, если это возможно.
- Отодвигайте мебель подальше от окон.

**Remember:**  
Screens keep bugs  
out, not kids in!



- Установите ограничители или съёмные защитные ограждения для детей.
- Никогда не полагайтесь на оконные сетки от насекомых с целью предотвращения выпадения детей из окон. В целях обеспечения пожарной безопасности сетки сделаны так, что они при надавливании выпадают – вес малыша может легко вытолкнуть сетку.

Нужна дополнительная информация о данной безопасности?

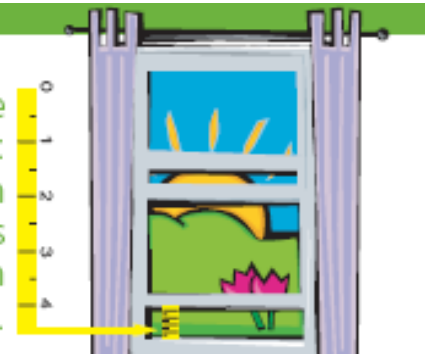
Обращайтесь [Safe Kids Seattle](#) на сайте [safekids@uw.edu](mailto:safekids@uw.edu) или по тел.

206.744.4967

Медицинский Центр Harborview Medical Center  
с гордостью возглавляет Safe Kids Seattle



Follow the  
4-inch rule:  
don't open  
windows  
more than  
4 inches.



## Stop the Summer Epidemic

# Window Safety for Kids



### Did you know?

- Falls from windows are an important cause of injury in childhood.
- Every year almost 5,000 children are injured after window falls.
- Most children who fall are between 2 and 5 years old.
- Most falls happen in the spring and summer months, when windows are open.
- **Most of these falls are preventable.**

### Small steps can save a child's life:

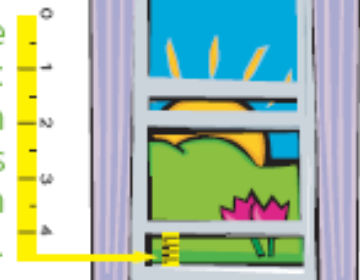
- Always supervise small children.
- Never open windows more than 4 inches.
- Open windows from the top down, if possible
- Move furniture away from windows

#### Remember:

Screens keep bugs out, not kids in!



Follow the 4-inch rule: don't open windows more than 4 inches.



- Install window stops or releasable child-safety window guards.
- Never rely on window screens to prevent children from falling out a window. Screens are designed to pop out for fire safety - the weight of a toddler can easily push through a screen.

Need more information about window safety?

Contact [Safe Kids Seattle](#) at [safekids@uw.edu](mailto:safekids@uw.edu) or 206.744.4967

Safe Kids Seattle is proudly led by  
Harborview Medical Center



Some images and text © Stop the Falls, Chicago. Used with permission.